洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

龍虎會是張侍郎發明

乾隆皇便向他說道。你老兄具着這樣的才華。倘使終身淪沒。實在可惜。現在的體仁閣大學士陳宏謀宰相。是我的舍親。倘使你老兄今科再不得意。便可到京城去。找着陳中堂。可以找一個出頭的日子。張子堅十分感激。當晚便留乾隆皇在家晚飯。乾隆皇正談得高興。也不客氣。可是張子堅一時口爽。留了人客在家裏吃飯。斗邊却一個錢也沒有。只得走進去和老妻商量。不料家裡稍值錢的東西。早已當清了。更沒有法子可想了。正在一籌莫展。忽然聽得後園裏的人鬧着有蛇。張子堅走進去一看。果然見有兩個種花的工人提住了一條蛇。張子堅一想。今天留人客吃飯。正愁沒有菜肴。蛇是動物。而且其味必甘。便和那兩個花匠商量。要了這條蛇。他親自到廚房裏動手。可是那條蛇甚小。除了首之外不夠一碗。他就把家裡養着的一隻貓拿來劏了。他本來是個調羹好手。於是就把蛇肉和貓肉和在一起。用水燉好。以作羹湯。用來款待乾隆皇。乾隆皇果然覺得鮮美可口。就問他這是什麼東西。張子堅就美其名爲龍虎會。後來乾隆皇回京之後。忽然想起這一樣東西來。就下諭叫光祿寺弄一碗龍虎會。光祿寺莫明其妙。又不敢駁回。便再三去聽。幸得那跟着乾隆皇下江南的大臣向光祿寺卿說知。就立刻專人到安徽把張子堅請來指教。才知到是貓蛇會。張子堅到京之後。順便找陳宏謀。陳中堂知到是天子賞識之人。便極力提拔他。後來官至工部侍郎。

(續昨完)

我但願做

我但願做勞動者。爲社會服務。爲大衆造福。

我但願做戰士。趁着國家遭難之時候。効死沙場。

我但願做教師。以愛國之語調。鼓勵一般天眞爛漫之小朋友。

我但願做飛鳥。活潑自在。在天空中翺翔。

我但願做游魚。不受拘束。在洋海裏浮沉。

我但願做慈善家。以衣食佈施給難民。

我但願做醫家。替無力就醫之病者治療。

我但願做法官。以公正之立場。不偏不倚。判斷一切案件。

我但願做有權力人。把沉醉在燈紅酒綠。歌舞場中之人們。一個個調到前線。讓他們知道作戰期中將士之困苦。

詩界

奉答徐孤風夫子原韻

(陳治平)

孤松難被歲寒侵。至性汪涵似海深。贈句愧承詞溢量。培才幸藉樹留陰。白雲蒼狗模糊眼　臥酒吞花自在吟。匝地干戈同一慨。遺懷應教酒中尋

鐵樹開花圖題辭

△爲黃寶泉君作　(孤風)

青青蹠葉映窗前。一朶花開快活年。莫謂個儂太倔强。綉幃從此笑嬋娟。

海濱四眺坐此成詠

(孤風)

蒼茫落眼底。一髮抹天青。波浪聆雄壯。雲山隱秀靈。風高催歸雁。月上動繁星。長嘯憑欄處。詩心入杳冥。

★　★　★

◎布蘭公司可靠種子發售
◎菜蔬及花卉種子最純正
此季有等種子無多望顧客預早購備本處有各種子目錄印備函索即奉
JAMES BRAND & CO. LTD
782-786 Howe St.
Vancouver, B.C.

登時止癢
凡患癬粒。脚趾癬。鱗癬。疥癩。疹。以及其他皮膚病。如期速效。可用馳名世界之D.D.D.葯水療治之。此葯水清涼無膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。每樽價錢三毛五。一試便知。如不滿意原銀奉還。故今日請買D.D.D.葯水。 38KR

火速萬急◎快郵代電
現目戰事緊張。藥物來源斷絕。埠上八珍湯以及大補茶等藥品幾盡售罄。幸木行預早屯存大宗參茸百補丸。至今尚有餘裕。但戰事方殷。未知何時終結。此項補品。不難漸次售楚。僑胞若不及早惠購。誠恐機會一失。過後難逢。況本號藥物。貨真價實。只取回成本原價。並非圖利。如蒙賜顧。每人限買一盒。請照本告白所列各樣訂購。搭單委買其他各項藥材丸散。因埠中無存。恕不代勞。還祈見諒。

滋陰強腎
賣壹送壹
參茸百補丸
補氣補血添精補肺潤腎不燥不熱四時可服
實驗鹿尾羓補腎丸雙料四両
庄一盒價銀七元
以上兩種補品 任從揀購欲購何種 賜顧時希爲言明不受C.O.D.
夜夢遺精丸 每盒四元
瓣香壺奇大丸 七元五
外療殖器靈藥丸 元五
外搽殖器靈香露 五毫
每樽六服 價銀四圓二毫
壯陽其陽・滋陰補腎・氣血虛弱・陰虛陽痿・病後欠補・夜多少便・健脾開胃・下部寒冷・少年損精・色多成癆・手足疲倦・大便虛結・生精補髓・消除百病
〔說明服法〕
宜以淡鹽湯送服或清茶亦可每日一次每次一湯若欲求速效早晚一次服之倘身體積弱太甚必須多服一料自有非常偉大之功若無事服之定然體魄強壯矣雙料每一盒銀七元
正北鹿茸　川冬虫草　保肺益腎　添精補髓　與水補心　暖腎益陰
參鹿茸百補丸

舉操氏實驗萬應新舊搜毒藥　每樽六服
小便刺痛。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

◎各國僑胞來函已服本藥行之實驗新舊搜毒藥　立見奇効
△舉操氏先生偉鑒　敬啟者蒙友介紹買貴號搜毒葯精幾盒照單開用深覺功力奇効但聞友人前日用過說來功効無訛此眞是同病者方知相憐之本心故此特字付上柯打紙一張仲銀十二元一毫求取搜毒藥精四盒祈早寄來畀吾儕得來應用也如付藥請付域多利埠皇家大街源利號處轉交定然無悟草此順候　壺春
加屬弟蔡盛昌字頓
YUEN LEE 1716 Government St. Victoria, B.C.
△舉操氏先生大鑒　逕啟者弟得聞紐約民氣日報告白欄載貴號新舊搜毒藥精活人無算更得聞友輩稱讚不已且名馳祖國茲特向郵局付銀單一張美銀拾二元購貴號搜毒藥精請即代寄廣東鶴山城外茶行街永昌號收即轉交三角市社張利坤先生收可也餘未多及順此並候
文祺　美國　弟張春鴻字頓
通訊處　Harry Chung, 75 Eldridge St. New York City
啟者弟來古有年向來業商山埠適遇友人相約遊埠一時不愼初不計意過有十餘天見身體不適見有小便刺痛經請醫調理總不見効日甚一日腫痛又身體發生紅惡毒一齊來此時無法可治幸弟之良友指示即買赤飛郵民聲日報交黃焯南先生特將此病說明黃總經理即將舉操氏搜毒藥精三盒付來並托弟繼續服用果然食未完此惡毒消除淨盡比前與現在弟之身體更加强健確實値得我們恭頌舉操氏祖傳四代實驗之搜毒聖藥也弟愧無以報特記之藉以介紹有患病者知所問津焉
駐古巴國邊省　台山李子明恭頌
△舉操氏大藥行執事先生均鑒　逕啟者弟近患毒疾欲請醫調理適遇友人說及前經付款十元于先生處買得二盒搜毒葯到來治愈惡疾奏效如神等語弟得聞之下不勝雀躍於是現付美銀十六元特買此搜毒聖葯希即日付來療此沉疴倘早日見効皆是先生再造之功也此候
巴西國　莊燦華字啟
通訊處　Chong Tsan Wah, Caixa 453, Janeiao, Brazil
GU TAO SHE △雲高華埠舉操氏參茸國藥行
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CANADA

◎吶吆達權社民國卅二年職員表
社長　譚子華　副鄭錦帆　議長　曹觀嵩　副朱卓南
書記　鄭炤炘　朱由堯　監督　李悅南　曾綸紀
財政　鍾源公司　陳明琚　外交　譚子章　鄭錦華
核數　陳孔滋　吳英集　竹錫元
調查　譚子富　徐金水　林伙
催收　曹觀嵩　黃邦彥
幹事　譚子耀　黃遠光　馬元樂　陳文祿
庶務　馬康政　文牘　馬愼三
評議員　鄭忠利　曹倫細　吳如榕　李福英　馮昌根
鄭業泮　陳宗敢　鄭鴻彰　梅友梧　曹維　唐錦
馮宙　伍洪泮　鄭忠鋆　張木生　麥兆民　馬立恩
胡連富　林遠球　駱兆良　譚子臻　全体社員

◎恭頌林弼臣先生醫術高超
啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。
弟黃華燦拜頌

◎生生公司有魚翅賣
啟者。本公司創設於本埠。廿有餘年。專做牛肉瓜菜鷄鴨生意。今擬擴張起見。特派伴前往美國大埠魚翅行磋商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。鰲肚。龍鬣皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也　并有洗淨翅肉零沽每磅壹元二五
SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

雲高華埠 新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.
本社在華區・地位最適當
房間空氣足・布置極輝煌
床褥日一換・雅潔又芬芳
煖氣與熱水・取用也無妨
各界來住宿・行李妥收藏
久暫由尊便・定價不敢昂
寫輪船車票・隨時可帮忙
請留心光顧・方知言不妄
司理關邦健謹啟

KUO KONG SILK CO
國光公司絲髮
27 PENDER STE　VANCOUVER BC

△購羊毛衣要趁機會▽
T6714 Viking正字號紅邊黃羊毛內衫每件四元九五
T6714 VIKING　仝上衫連褲　每套九元五毫
71 PENMANS蝦肉色羊毛內衫　每件壹元二五
71 PENMANS　仝上衫連褲　每套壹元九五
95 PENMANS頂靚蝦肉色羊毛內衫每件二元半
95 PENMANS　仝上衫連褲　每套四元五毫
1800 Stanfield厚嫩羊毛間絲內衫　每件三元七五
1800 Stanfield　仝上衫連褲　每套六元五毫
GOLD Windsor頂厚金印双胸羊毛衫每件二元六五
J51 什色羊毛經濟搾結　每件二元二毫五
J52 金藍羊毛扣絲搾結　每件七元五
598 羊毛扣絲星点拉鍊搾結　每件五元九毛五
WX 頂厚十足嫩羊毛灰色小衫　每件四元九毛五
英崙羊毛黃斜雨衣GABARDINE每件二十四元半
H88 厚羊毛織柳襪　每對四毫五
810 各色嫩羊毛陰柳襪　每對五毫五
111 頂靚黑厚嫩羊毛VIKING襪　每對壹元壹毛
別種衣裳尚多　目錄印備函索即奉

◎錦碌埠達權社
鳴謝民國卅一年經費
馬千益一元　林近二元　關崇珊壹元
廖亮三元五　陳瑞壹元　李浣壹元
繆樹榮壹元五毛　潘　英一元五毛
林近二元　廖　亮弍元

◎達權總社
中華民國卅二年度職員表
社長　林鐵郎　馬立綬
外交　岑永和　胡福海
議長　高文朗　鄭家滋
監督　龔定燊　陳翠振　黃沛
文牘主任　鄧雲章
書記　董競榮　黃卓凡
財政　周順榮　鍾美錦
宣傳　林筱唐　陳玉亭　林舉暢
劉維彬　陳宏祥
幹事　岑家振　湯福　鄧江
胡華錫　陳雲煖　吳棟
胡穩　劉田
催收　胡穩　劉田
核數　李洪　鍾錬
庶務　周瓊
評議員　全體社員
占市坎崙幹事　周朝鎬　崔璇
沙利近叻幹事　劉平安　楊緒勝　楊東賢

△七種刊物半價賣出
「名目」　「期數」　「原價」　「平賣」
留美中國學生月刊第一至五期。。。。。。。。毫三
宇宙風半月刊第九十一期至百〇二期。。。。。毫半
世界傑作精華第三期至第七期。。。。。毫八
宇宙風乙刊第廿期至廿七期。。。。。。。。毫
應用無線電學第一期至第三期。。。。。。。毫半
夜夜年年第二期至六期。。。。。。。。毫
民國廿七，廿八年份舊小報合共一百份。。。。。。。毫
「注意」本局現新辦到小說數十種諸君想睇新到小說請往秘書賓路餐館詢購便妥日夜有得賣●新書目錄印備函索即寄●
Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.
云埠梁定邦報局啟

醫生黃一平
專醫男婦老幼內外全科
外感傳裏，傷寒變症　久年心痛　久年胆石
久年胃病　跌打久積　久年風濕　骨節疼痛
陰陽惡瘡　久年頑癬　久年夜尿　風化諸病
生男有法　生女有術　來函問症　筆金二元
空函不答　諸君見諒　外埠買藥　郵費自理
藥品目錄　函索即寄
醫務所設在片打街西門牌二十一號(廣東街口對面)電話孖嘍三九三五
Chinese Herbal Dispensary,
21 W. Pender St. Vancouver, B.C.